Contents

Overview xi

Part 1: “Our Lady’s Tumbler”: Sources and Analogues, Medieval to Modern 1

Introduction 3

1. The Medieval Story 9
   A. “Our Lady’s Tumbler” 13
   B. The Table of Exempla, in Alphabetical Order: “Joy” 29

2. The Bible and Apocrypha 33
   A. “The Dancing of David before the Ark” 33
   B. “The Dancing of Mary before the Altar” 35
   C. “The Widow’s Mite” 37

3. The Life of the Fathers 39
   A. “Miserere” 42
   B. “Goliard” 45

4. The Pious Sweat of Monks 49
   A. Cistercian Miracles of Monks Working 49

5. The Jongleur and the Black Virgin of Rocamadour 69
   A. The Miracles of Our Lady of Rocamadour: “On the Wax Form That Came Down upon a Viol” 74
   B. Gautier de Coinci, The Miracles of Our Lady: “Of the Candle that Came Down to the Jongleur” 74
   C. Alfonso X the Wise, Songs of Holy Mary: “The Jongleur of Rocamadour” 83

6. The Jongleurs and the Holy Candle of Arras 87
   A. “The Foundation of the Jongleur Confraternity in Arras” (in Latin) 90
B. “The Foundation of the Jongleur Confraternity in Arras” (in French) 97
C. “The Arrival of the Holy Candle” 104
D. Alfonso X the Wise, Songs of Holy Mary: “The Two Jongleurs of Arras” 123

7. The Fiddler and the Holy Face of Lucca 127
   A. “The Report of Deacon Leobinus” 131
   B. “The Silver Shoe of the Holy Face, Offered Miraculously to a Pauper” 136

8. The Fiddler and the Bearded Lady 139
   A. Hans Burgkmair the Elder, “Saint Kümernus” 141
   B. Brothers Grimm, “The Saintly Woman Kummernis” 143
   C. Justinus Kerner, “The Fiddler at Gmünd” 145

9. The Dancer Musa 147
   A. Gottfried Keller, “A Little Legend of Dance” 147
   B. Ludwig Theoboul Kosegarten, “The Legend of the Virgin Mary” 153
   C. Gregory the Great, “The Passing Away of Young Musa” 154
   D. Jacques de Vitry, Sermons to the People 155

10. The Roman Report of “The Old Mime-Player” 157

11. The Persian Tale of “The Old Harper” 159
    A. Moḥammad ebn Monawwar, The Mysteries of Unification 160
    B. Farid al-Din ‘Aṭṭār, Saints’ Lives and The Book of Afflictions 161
    C. Rumi, “The Old Harper” 164
    D. Khvāju-ye Kermāni, The Garden of Lights 168
    E. Moḥammad Amin, The Sea of Chronicles 171
    F. Jalāl Āl-Aḥmad, “The Setār” 172

12. The Hasidic Tale of “The Little Whistle” 177
    Martin Buber, “The Little Whistle” 178

13. The Western Reality of Religious Performers 181
    A. Saint Paschal Baylon 181
    B. Saint John Bosco 182
    C. Ruth St. Denis 183
    D. Mireille Nègre 184
    E. Nick Weber 186
    F. Sister Anna Nobili 187

14. The Hungarian Tale of “The Fool” 189
    Dezső Malonyay, “The Fool” 191

15. Henri Pourrat, “Péquelé” 195
Part 2: “The Juggler of Notre Dame”: Reception from Fin-De-Siècle France to Late Twentieth-Century America

Introduction

1. The Romance Philologists
   Wendelin Foerster, Introduction to “Our Lady’s Tumbler”

2. The Medievalizer Félix Brun

3. The Poetaster Raymond de Borrelli

4. The Writer Anatole France

5. The Composer Jules Massenet

6. The Professor-Poet Katharine Lee Bates

7. The Philosopher-Historian Henry Adams
   Mont Saint Michel and Chartres: “Les Miracles de Notre Dame”

8. The Poet Edwin Markham

9. The Children’s Book Writer Violet Moore Higgins

10. The Radio Narrator John Booth Nesbitt

11. The Mid to Late Twentieth-Century Poets
   A. Patrick Kavanagh
   B. W. H. Auden
   C. Virginia Nyhart
   D. Turner Cassity
   E. Virginia Hamilton Adair

Further Resources
   Editions (and French Translations)
   English Translations
   Manuscript and Print Versions of the Medieval Poem
   and of Anatole France’s Story
   Old-Time Radio: Printed Scripts
   Television and Film
   Illustrated Children’s Books Devoted to the Story
   Story Books and Activity Books That Include the Story
   Graphic Novels
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Miniature Book (“Little”)</td>
<td>337</td>
</tr>
<tr>
<td>Music</td>
<td>337</td>
</tr>
<tr>
<td>Bible Quotations and Citations</td>
<td>339</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgments</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Notes</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td>Part 1</td>
<td>343</td>
</tr>
<tr>
<td>Part 2</td>
<td>401</td>
</tr>
<tr>
<td>List of Illustrations</td>
<td>443</td>
</tr>
<tr>
<td>Index</td>
<td>447</td>
</tr>
</tbody>
</table>